

EURODOMEST

LED TRIPLE SPOTLIGHT WITH REMOTE CONTROL



User Manual

DE	Benutzerhandbuch	LT	Vartotojo vadovas
BG	Ръководство за потребителя	LV	Lietotāja rokasgrāmata
CZ	Uživatelská příručka	NL	Gebruikershandleiding
DK	Brugervejledning	NO	Brukerhåndbok
EE	Kasutusjuhend	PL	Podręcznik użytkownika
ES	Manual del usuario	PT	Manual do utilizador
FI	Käyttäjän käsikirja	RO	Manual de utilizare
FR	Manuel d'utilisation	SE	Användarmanual
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	SI	Uporabniški priročnik
HR	korisnički priručnik	SK	Používateľská príručka
HU	Felhasználói kézikönyv	TR	Kullanıcı Kılavuzu
IT	Manuale d'uso		

Art. No. 3208575
3504001400

EN User Manual	7	(EU)
DE Benutzerhandbuch	8	(D)
BG ръководство за потребителя	9	(CZ)
CZ Uživatelská příručka	10	(BG)
DK Brugervejledning	11	(DK)
EE Kasutusjuhend	12	(EST)
ES Manual del usuario	13	(ES)
FI Käyttäjän käsikirja	14	(FIN)
FR Manuel d'utilisation	15	(F) (B)
GR Εγχειρίδιο χρήστη	16	(GR)
HR Felhasználói kézikönyv	17	(HR)
HU Felhasználói kézikönyv	18	(HU)
IT Manuale d'uso	19	(I)
LT Vartotojo vadovas	20	(LT)
LV Lietotāja rokasgrāmata	21	(LV)
NL Gebruikershandleiding	22	(NL) (B)
NO Brukerhåndbok	23	(N)
PL Podręcznik użytkownika	24	(PL)
PT Manual do utilizador	25	(PRT)
RO Manual de utilizare	26	(RO)
SE Användarmanual	27	(S)
SI Uporabniški priročnik	28	(SLO)
SK Používateľská príručka	29	(SK)
TR Kullanıcı Kılavuzu	30	(TR)

(EU)

Action Service & Distributie B.V.
Perenmarkt 15 1681 PG Zwaagdijk-Oost (NL)
www.action.com

(HR)

Action Croatia d.o.o.,
Ulica grada Vukovara 269F, 10000 Zagreb.
+38518848840

(RO)

Action Retail Romania S.R.L.,
Strada Bilciurești, Nr. 9A, Camera NR. 3, Etaj 7,
014012 București.
+40317728120

Eurodomest
Imported by
Electro Cirkel Retail B.V.
Lyonstraat 29, 3047 AJ Rotterdam, The Netherlands
HELP.CALEX.EU

EN - For general information regarding safety, disposal, warranty, disclaimer and usage for this product, scan the QR code or visit: see address below

DE - Allgemeine Informationen zu Sicherheit, Entsorgung, Garantie, Haftungsausschluss und Verwendung dieses Produkts finden Sie, indem Sie den QR-Code scannen oder die unten angegebene Adresse besuchen.

BG - За обща информация относно безопасността, извърлянето, гаранцията, отказ от отговорност и употребата на този продукт, сканирайте QR кода или посетете: вижте адреса по-долу

CZ - Obecné informace o bezpečnosti, likvidaci, záruce, vyloučení odpovědnosti a používání tohoto produktu získáte naskenováním QR kódu nebo na níže uvedené adrese.

DK - For general information om sikkerhed, bortskaffelse, garanti, ansvarsfraskrivelse og brug af dette produkt, scan QR-koden eller besøg: se adressen nedenfor

ET - Üldise teabe saamiseks toote ohutuse, utiliseerimise, garantii, loobumise ja kasutamise kohta skannige QR-kood või külastage allolevat aadressi

ES - Para obtener información general sobre seguridad, eliminación, garantía, descargo de responsabilidad y uso de este producto, escanee el código QR o visite: vea la dirección a continuación

FI - Yleiset tiedot tuotteen turvallisuudesta, hävittämisestä, takuusta, vastuuvapauslausekkeesta ja käytöstä saat skannaamalla QR-koodin tai vierailemalla alla olevassa osoitteessa

FR - Pour des informations générales sur la sécurité, l'élimination, la garantie, la clause de non-responsabilité et l'utilisation de ce produit, scannez le code QR ou visitez : voir l'adresse ci-dessous

EL (Grieks):

Για γενικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, την απόρριψη, την εγγύηση, την αποποίηση ευθύνης και τη χρήση αυτού του προϊόντος, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε: δείτε τη διεύθυνση παρακάτω

HR - Za opće informacije o sigurnosti, odlaganju, jamstvu, odricanju odgovornosti i uporabi ovog proizvoda, skenirajte QR kod ili posjetite: pogledajte adresu u nastavku

HU - A termék biztonságával, ártalmatlanításával, garanciájával, felelősségkizárásával és használatával kapcsolatos általános információkért olvassa be a QR-kódot, vagy látogasson el az alábbi címre

IT - Per informazioni generali su sicurezza, smaltimento, garanzia, esclusione di responsabilità e utilizzo di questo prodotto, scansionare il codice QR o visitare: vedere l'indirizzo sotto

LT - Bendrai informacijai apie šio gaminio saugą, šalinimą, garantiją, atsakomybės atsisakymą ir naudojimą nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite: žr. adresą žemiau

LV - Lai iegūtu vispārīgu informāciju par drošību, iznīcināšanu, garantiju, atrunu un produkta lietošanu, skenējiet QR kodu vai apmeklējiet: skatīt adresi zemāk

NL - Voor algemene informatie over veiligheid, afvalverwerking, garantie, disclaimer en gebruik van dit product, scan de QR-code of ga naar: zie adres hieronder

NO - For generell informasjon om sikkerhet, avhending, garanti, ansvarsfraskrivelse og bruk av dette produktet, skann QR-koden eller besøk: se adressen nedenfor

PL - Aby uzyskać ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa, utylizacji, gwarancji, zrzeczenia się odpowiedzialności i użytkowania tego produktu, zeskanuj kod QR lub odwiedź: zobacz adres poniżej

PT - Para informações gerais sobre segurança, eliminação, garantia, isenção de responsabilidade e uso deste produto, leia o código QR ou visite: veja o endereço abaixo

RO - Pentru informații generale privind siguranța, eliminarea, garanția, declinarea responsabilității și utilizarea acestui produs, scanați codul QR sau vizitați: vedeți adresa de mai jos

SV - För allmän information om säkerhet, kassering, garanti, friskrivning och användning av denna produkt, skanna QR-koden eller besök: se adressen nedan

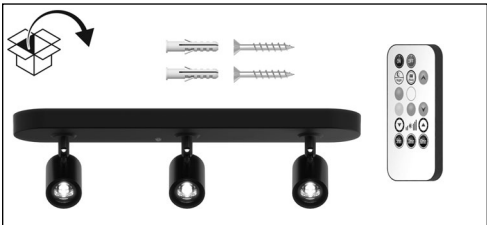
SL - Za splošne informacije o varnosti, odstranjevanju, garanciji, zavrnitvi odgovornosti in uporabi tega izdelka skenirajte kodo QR ali obiščite: glejte spodnji naslov

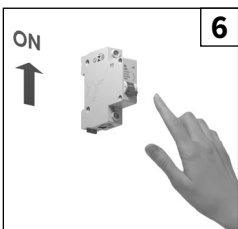
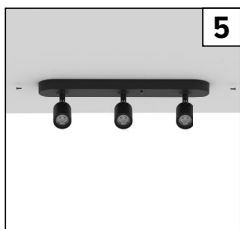
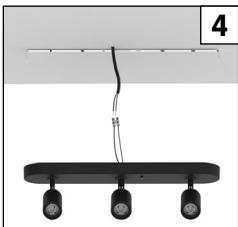
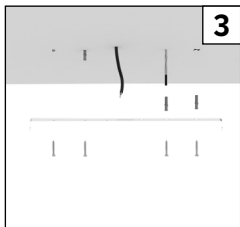
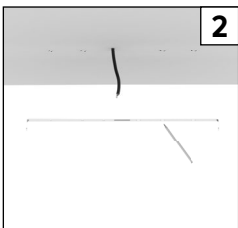
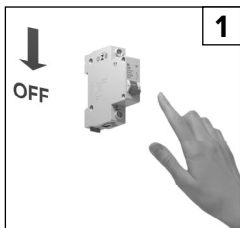
SK - Pre všeobecné informácie o bezpečnosti, likvidácii, záruke, vylúčení zodpovednosti a používaní tohto produktu naskenujte QR kód alebo navštívte: pozri adresu nižšie

TR - Bu ürünle ilgili güvenlik, imha, garanti, feragatname ve kullanım hakkında genel bilgi için QR kodunu tarayın veya aşağıdaki adresi ziyaret edin



help.calex.eu





Installation and operation

1. Start by turning off the power.
2. Determine the place where you want to install the Led Triple Spotlight and mark the position of the drill holes on the ceiling with a pencil using the bracket as a template.
3. Drill the holes and place the plugs.
4. Connect the wires of the Led Triple Spotlight to the wires from the ceiling using the terminal block. Strip the wires (5-7mm) with a wire stripper if necessary.
5. Place the Led Triple Spotlight over the bracket and secure it at the end faces with the screws.
6. Turn on the power again.
7. Test the Led Triple Spotlight and remote control for proper operation of all the functions.

Installation und Betrieb

1. Beginnen Sie damit, den Strom auszuschalten.
2. Bestimmen Sie den Ort, an dem Sie das LED Triple Spotlight installieren möchten, und markieren Sie die Position der Bohrlöcher an der Decke mit einem Bleistift, indem Sie die Halterung als Schablone verwenden.
3. Bohren Sie die Löcher und setzen Sie die Dübel ein.
4. Verbinden Sie die Kabel des LED Triple Spotlights mit den Kabeln aus der Decke mithilfe der Lüsterklemme. Entfernen Sie bei Bedarf die Isolierung der Kabel (5-7 mm) mit einem Abisolierwerkzeug.
5. Setzen Sie das LED Triple Spotlight über die Halterung und befestigen Sie es an den Stirnseiten mit den Schrauben.
6. Schalten Sie den Strom wieder ein.
7. Testen Sie das LED Triple Spotlight und die Fernbedienung auf ordnungsgemäße Funktion aller Funktionen.

Инсталация и експлоатация

1. Започнете, като изключите захранването.
2. Определете мястото, където искате да инсталирате LED тройния прожектор, и маркирайте позицията на отворите за пробиване на тавана с молив, използвайки скобата като шаблон.
3. Пробийте отворите и поставете дюбелите.
4. Свържете кабелите на LED тройния прожектор с кабелите от тавана, използвайки клемния блок. Ако е необходимо, оголете кабелите (5-7 мм) с инструмент за сваляне на изолация.
5. Поставете LED тройния прожектор върху скобата и го закрепете от крайните страни с винтовете.
6. Включете отново захранването.
7. Тествайте LED тройния прожектор и дистанционното управление за правилната работа на всички функции.

Instalace a provoz

1. Začněte vypnutím napájení.
2. Určete místo, kam chcete nainstalovat LED Triple Spotlight, a označte tužkou na stropě pozici otvorů pro vrtání, přičemž použijte držák jako šablonu.
3. Vyvrtajte otvory a vložte hmoždinky.
4. Připojte vodiče LED Triple Spotlight k vodičům ze stropu pomocí svorkovnice. V případě potřeby odizolujte vodiče (5-7 mm) odizolovačem.
5. Umístěte LED Triple Spotlight na držák a zajistěte jej na koncových stranách šrouby.
6. Znovu zapněte napájení.
7. Otestujte LED Triple Spotlight a dálkové ovládání pro správnou funkci všech funkcí.

Installation og drift

1. Start med at slukke for strømmen.
2. Bestem det sted, hvor du vil installere LED Triple Spotlight, og markér positionen for borehullerne i loftet med en blyant ved at bruge beslaget som skabelon.
3. Bør hullerne og indsæt rawlplugs.
4. Forbind ledningerne fra LED Triple Spotlight til ledningerne fra loftet ved hjælp af klemrækken. Afisolér ledningerne (5-7 mm) med en afisoleringstang om nødvendigt.
5. Placer LED Triple Spotlight over beslaget og fastgør det i enderne med skruerne.
6. Tænd for strømmen igen.
7. Test LED Triple Spotlight og fjernbetjeningen for korrekt funktion af alle funktioner.

Paigaldus ja kasutamine

1. Alustage toite väljalülitamisest.
2. Määrake koht, kuhu soovite paigaldada LED Triple Spotlight'i, ja märkige pliiatsiga lakke puuraukude asukohad, kasutades kronsteini šabloonina.
3. Puurige augud ja asetage tüüblid.
4. Ühendage LED Triple Spotlight'i juhtmed laest tulevate juhtmetega, kasutades klemmiplokki. Vajadusel eemaldage juhtmete isolatsioon (5-7 mm) isolatsiooni eemaldamise tööriistaga.
5. Asetage LED Triple Spotlight kronsteini kohale ja kinnitage see otste juures kruvidega.
6. Lülitage toide uuesti sisse.
7. Testige LED Triple Spotlight'i ja kaugjuhtimispulti kõigi funktsioonide korrektse toimimise osas.

Instalación y funcionamiento

1. Comience apagando la corriente.
2. Determine el lugar donde desea instalar el foco LED triple y marque los agujeros de perforación en el techo con un lápiz, usando el soporte como plantilla.
3. Perfore los agujeros e inserte los tacos.
4. Conecte los cables del foco LED triple con los del techo utilizando la regleta de conexiones. Pele los cables (5–7 mm) si es necesario.
5. Coloque el foco LED triple sobre el soporte y fíjelo por los extremos con los tornillos.
6. Vuelva a encender la corriente.
7. Pruebe el foco LED triple y el control remoto para asegurar el correcto funcionamiento de todas las funciones.

Asennus ja käyttö

1. Aloita katkaisemalla virta.
2. Määritä paikka, johon haluat asentaa LED-kolmoiskohdevalon, ja merkitse porausreiät kattoon lyijykynällä käyttämällä kiinnikettä mallina.
3. Poraa reiät ja aseta proput.
4. Yhdistä LED-kohdevalon johdot katon johtoihin liittimen avulla. Kuori johtoja (5–7 mm) tarvittaessa.
5. Aseta LED-valo kiinnikkeen päälle ja kiinnitä se ruuveilla päistä.
6. Kytke virta uudelleen päälle.
7. Testaa LED-valo ja kaukosäädin varmistaaksesi kaikkien toimintojen toimivuuden.

Installation et utilisation

1. Commencez par couper l'alimentation électrique.
2. Déterminez l'emplacement où vous souhaitez installer le projecteur LED triple et marquez les trous de perçage au plafond avec un crayon en utilisant le support comme gabarit.
3. Percez les trous et insérez les chevilles.
4. Connectez les fils du projecteur LED aux fils du plafond à l'aide du domino. Dénudez les fils (5–7 mm) si nécessaire.
5. Placez le projecteur LED sur le support et fixez-le aux extrémités avec les vis.
6. Rétablissez l'alimentation.
7. Testez le projecteur LED et la télécommande pour vérifier le bon fonctionnement de toutes les fonctions.

Εγκατάσταση και λειτουργία

1. Ξεκινήστε απενεργοποιώντας το ρεύμα.
2. Καθορίστε το σημείο εγκατάστασης του LED τριπλού προβολέα και σημειώστε τις τρύπες στο ταβάνι με μολύβι χρησιμοποιώντας το στήριγμα ως οδηγό.
3. Τρυπήστε τις οπές και τοποθετήστε τα ούπα.
4. Συνδέστε τα καλώδια του προβολέα LED με τα καλώδια της οροφής χρησιμοποιώντας τον ακροδέκτη. Απογυμνώστε τα καλώδια (5–7 χιλ.) αν χρειαστεί.
5. Τοποθετήστε τον LED προβολέα στο στήριγμα και στερεώστε τον στα άκρα με τις βίδες.
6. Επαναφέρετε το ρεύμα.
7. Δοκιμάστε τον LED προβολέα και το τηλεχειριστήριο για τη σωστή λειτουργία όλων των λειτουργιών.

Instalacija i uporaba

1. Započnite isključivanjem napajanja.
2. Odredite mjesto za ugradnju LED trostruke svjetiljke i označite položaj rupa na stropu olovkom koristeći nosač kao predložak.
3. Izbušite rupe i postavite tiple.
4. Spojite žice LED svjetiljke sa žicama iz stropa pomoću spojne klemne. Ako je potrebno, ogolite žice (5–7 mm).
5. Postavite LED svjetiljku na nosač i učvrstite ju vijcima s obje strane.
6. Ponovno uključite napajanje.
7. Testirajte LED svjetiljku i daljinski upravljač kako biste provjerili ispravnost svih funkcija.

Telepítés és működtetés

1. Kezdje az áram kikapcsolásával.
2. Határozza meg a LED hármasspotlámpa felszerelésének helyét, és jelölje meg a fúrásipontokat a mennyezeten ceruzával, a konzolt sablonként használva.
3. Fúrja ki a lyukakat, és helyezze be a tipliket.
4. Csatlakoztassa a LED spotlámpa vezetékeit a mennyezet vezetékeihez a sorkapocs segítségével. Szükség esetén csupaszítsa le a vezetékeket (5–7 mm).
5. Helyezze a LED lámpát a konzolra, és rögzítse a végeken csavarokkal.
6. Kapcsolja vissza az áramot.
7. Tesztelje a LED lámpát és a távirányítót az összes funkció megfelelő működésének ellenőrzésére.

Installazione e funzionamento

1. Inizia spegnendo l'alimentazione elettrica.
2. Determina il punto in cui vuoi installare il faretto LED triplo e segna con una matita i fori da praticare al soffitto usando la staffa come guida.
3. Pratica i fori e inserisci i tasselli.
4. Collega i fili del faretto LED a quelli del soffitto tramite il morsetto. Spela i cavi (5–7 mm) se necessario.
5. Posiziona il faretto LED sopra la staffa e fissalo alle estremità con le viti.
6. Riaccendi l'alimentazione.
7. Verifica il corretto funzionamento del faretto LED e del telecomando.

Įrengimas ir veikimas

1. Pradėkite išjungdami maitinimą.
2. Nustatykite vietą, kur norite įrengti LED trigubą šviestuvą, ir pažymėkite skylutes lubose naudodami laikiklį kaip šabloną.
3. Išgręžkite skylės ir įdėkite kaiščius.
4. Sujunkite LED šviestuvo laidus su lubų laidais naudodami gnybtų bloką. Jei reikia, nuimkite izoliaciją nuo laidų (5–7 mm).
5. Uždėkite LED šviestuvą ant laikiklio ir pritvirtinkite jį varžtais iš šonų.
6. Vėl įjunkite maitinimą.
7. Patikrinkite LED šviestuvo ir nuotolinio valdymo pulto veikimą.

Uzstādīšana un darbība

1. Sāciet ar strāvas atslēgšanu.
2. Nosakiet vietu, kur uzstādīt LED trīskāršo prožektoru, un atzīmējiet urbšanas vietas griestos ar zīmuli, izmantojot kronšteinu kā šablonu.
3. Urbjiet caurumus un ievietojiet dībeļus.
4. Savienojiet LED gaismas vadus ar griestu vadiem, izmantojot spaiļu bloku. Ja nepieciešams, noņemiet vadu izolāciju (5–7 mm).
5. Novietojiet LED gaismu uz kronšteina un nostipriniet to ar skrūvēm galos.
6. Ieslēdziet strāvu atpakaļ.
7. Pārbaudiet LED apgaismojuma un tālvadības pults darbību.

Installatie en werking

1. Begin met het uitschakelen van de stroom.
2. Bepaal de plek waar u de LED Triple Spotlight wilt installeren en markeer de boorgaten in het plafond met een potlood, gebruikmakend van de beugel als sjabloon.
3. Boor de gaten en plaats de pluggen.
4. Verbind de draden van de LED-spot met de draden uit het plafond met de kroonsteen. Strip de draden (5–7 mm) indien nodig.
5. Plaats de LED-spot op de beugel en bevestig deze met schroeven aan de uiteinden.
6. Zet de stroom weer aan.
7. Test de LED-spot en de afstandsbediening voor correcte werking van alle functies.

Installasjon og bruk

1. Start med å slå av strømmen.
2. Finn stedet der du ønsker å montere LED Triple Spotlight og marker borehullene i taket med en blyant ved å bruke braketten som mal.
3. Bor hullene og sett inn pluggene.
4. Koble ledningene fra LED-spotlighten til ledningene fra taket ved hjelp av koblingsklemmen. Avisoler ledningene (5–7 mm) ved behov.
5. Plasser LED-spotlighten på braketten og fest den i endene med skruene.
6. Slå på strømmen igjen.
7. Test LED-spotlighten og fjernkontrollen for korrekt funksjon av alle funksjoner.

Instalacja i obsługa

1. Zaczynij od wyłączenia zasilania.
2. Określ miejsce montażu potrójnego reflektora LED i zaznacz ołówkiem miejsca wiercenia w suficie, używając uchwytu jako szablonu.
3. Wywierć otwory i zamontuj kołki.
4. Podłącz przewody reflektora LED do przewodów sufitowych za pomocą kostki zaciskowej. W razie potrzeby zdejmij izolację (5–7 mm).
5. Umieść reflektor LED na uchwycie i przymocuj go śrubami na końcach.
6. Włącz zasilanie.
7. Przetestuj reflektor LED i pilot, aby upewnić się, że wszystkie funkcje działają poprawnie.

Instalação e funcionamento

1. Comece por desligar a corrente elétrica.
2. Escolha o local onde deseja instalar o projetor LED triplo e marque com um lápis os furos no teto, usando o suporte como molde.
3. Fure os buracos e insira as buchas.
4. Ligue os fios do projetor LED aos fios do teto com o bloco de terminais. Retire o isolamento dos fios (5–7 mm) se necessário.
5. Coloque o projetor LED sobre o suporte e prenda-o nas extremidades com os parafusos.
6. Volte a ligar a corrente.
7. Teste o projetor LED e o controlo remoto para garantir o correto funcionamento de todas as funções.

Instalare și funcționare

1. Începeți prin a opri alimentarea cu energie electrică.
2. Determinați locul unde doriți să montați spotul LED triplu și marcați cu un creion poziția găurilor de pe tavan, folosind suportul ca șablon.
3. Găuriți și introduceți diblurile.
4. Conectați firele spotului LED cu firele din tavan folosind o clemă de conexiune. Decojii firele (5–7 mm) dacă este necesar.
5. Montați spotul LED pe suport și fixați-l la capete cu șuruburile.
6. Porniți din nou alimentarea.
7. Testați spotul LED și telecomanda pentru a verifica buna funcționare a tuturor funcțiilor.

Installation och användning

1. Börja med att stänga av strömmen.
2. Bestäm platsen för LED Triple Spotlight och markera borrhålen i taket med en penna med hjälp av fästet som mall.
3. Borra hålen och sätt i plugg.
4. Anslut LED-lampans kablar till kablarna från taket med kopplingsklämman. Avisolera kablarna (5–7 mm) vid behov.
5. Montera LED-lampan över fästet och skruva fast den i ändarna.
6. Slå på strömmen igen.
7. Testa LED-lampan och fjärrkontrollen för att säkerställa att alla funktioner fungerar korrekt.

Namestitev in delovanje

1. Najprej izklopite električno napajanje.
2. Določite mesto, kjer želite namestiti LED trojno reflektorsko svetilko, in s svinčnikom označite luknje v stropu, pri čemer uporabite nosilec kot predlogo.
3. Izvrtajte luknje in vstavite vložke.
4. Povežite žice LED svetilke z žicami iz stropa s pomočjo priključne sponke. Po potrebi odstranite izolacijo z žic (5–7 mm).
5. Namestite LED svetilko na nosilec in jo pritrdite z vijaki na koncih.
6. Ponovno vklopite napajanje.
7. Preizkusite delovanje LED svetilke in daljinskega upravljalnika.

Inštalácia a prevádzka

1. Začnite vypnutím elektrickej energie.
2. Určite miesto, kde chcete nainštalovať LED trojitý reflektor, a označte miesta na vŕtanie v stropе ceruzkou pomocou držiaka ako šablóny.
3. Vyvŕtajte otvory a vložte hmoždinky.
4. Pripojte vodiče reflektora k vodičom v stropе pomocou svorkovnice. V prípade potreby odizolujte vodiče (5–7 mm).
5. Umiestnite reflektor na držiak a upevnite ho skrutkami na koncoch.
6. Znova zapnite elektrickú energiu.
7. Otestujte LED reflektor a diaľkové ovládanie, aby ste sa uistili o správnej funkcii všetkých prvkov.

Kurulum ve kullanım

1. Gücü kapatarak başlayın.
2. LED Üçlü Spot Lambayı nereye kurmak istediğinizi belirleyin ve tavana montaj deliklerini kalemle, braketi şablon olarak kullanarak işaretleyin.
3. Delikleri açın ve dübelleri yerleştirin.
4. LED lambanın kablolarını tavan kablolarına klemens yardımıyla bağlayın. Gerekirse kabloları (5–7 mm) soyun.
5. LED lambayı braketle yerleştirin ve uçlardan vidalarla sabitleyin.
6. Gücü tekrar açın.
7. LED lambayı ve uzaktan kumandayı tüm fonksiyonların düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için test edin.